

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 11

Fylke: *Vidmark*Tilleggsspørsmål nr. *sist side.*Herad: *Bø.*Emne: *Ymse affører.*

Bygdelag:

Oppskr. av: *Olav Sandbo.*Gard: *Hardbo.*(adresse): *Bø Vidmark*G.nr. *54*Br.nr. *8 og 10.*

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

*ving rågnede og oppskr.*

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

## SVAR

I

Dei gamle munn opp røser og  
 gjeve Kyra. Det er seelig.  
 Om vøren i vaktvira  
 og forløyra.

Det er seelig kvete dei nyffar.  
 den gjev dei opp og vaktvira  
 munn, vel og gjeve Kyra.

Dei ber ofte kvete i  
 sekhar, eller rågnede med  
 Kjære.

Gjevde kan ligge kunge,  
 har det, ikkje godt stode.

Dei vektva kvete som  
 bra for.

Røsnen blir gamle opp  
 om vøren.

Dei gjev an vektvira av disse  
 røsnen.

Dei nyffar røser da siste  
 vektvira. stad på.

Og ellers i vår og for  
 Kvira.



IV  
 Du nyttaste kuskruok til agur-  
 for men det var karli-  
 nådsår, når det kump  
 med porit.

Du kaka kuskruoka og du  
 blanda det jant i kop  
 med laun og hjertekrust o.a.

Du slo kaff vafu på så  
 det bli lag.

Du kunne an nytte agur,  
 mase, høyfri i. Når  
 inn sier kaka, minnst  
 at du slo kaka vafu på.

Y gamle dager varmesårpa  
 di. Du hadde sørpesaar  
 som var runde som et  
 kvartel, og lagga.

Du hadde i kakkelse pappe  
 med potetgras i, og agur  
 på kaka du brukte og  
 slo på sørpa odet gjorde  
 di inn. Da var eller  
 drag di seane at fjøst  
 det var an vinteren det.

Du strykte på litt havremel  
 eller mjøl av blanstark  
 og leftekorn.

Stide i ilden av saen  
 (med laggene) var et kol  
 med tapp i.

Du tok et tappem og



hoppa ut rogen som da var  
krünn. Der gav di Kyre og  
Nespar.

Når di gav Nespane sørpe  
eller hakkeelse gjorde di  
det og på den måden. Da  
slo di på kaldt vatn,  
og gav Nesken rogen.

Nordenstrimmene har sjøl  
gjort det mange ganger.

Di gav an Kyrene rogne-  
ber. Di let ikke vera stä  
til di blii sure.

Kyrene fekk rogneber - rogn  
og vera på sørpa.

Di gav an Nässe rogne-  
ber.

Når di hadde bryggja gav  
di Kyra drave (dravmaske)  
Det var tünka.

Di tykte at da auka (stovk)  
Künn i mjölka. Det var  
ikke helt utgorta. Der  
var naringa lett i dravet.  
Di fekk rognen høyprø og  
proletgras an.

Det gjenta hvevane foss-  
kake, blii ho ikke gift  
det året. Di var derfor  
varsame med katt di la  
under og pyra.



En gammel kone fortalte meg:  
"Når kunde hjå presten Willam-  
sen. Di laut spulle med  
skrappar, huskviskjanne, bar  
o. likn. Nop bykke det var  
ille og gatte seg for det.  
Men presten sa: "Når  
jeg er sulken spiser jeg  
bryå bristling". Det var  
ikkje noka å jvale om  
det, let presten om.  
Willamson var prest  
i Bø frå 1817 - 1828.

1620

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING